

Odontoiatria 19 Obligations légales en tant que dentiste



- Comprenez le fonctionnement du système national de santé
- Comment les actes dentaires sont codés et facturés dans les systèmes nationaux de santé
- Les obligations légales d'un dentiste inscrit

La mutuelle (Assurance Maladie Complémentaire)	<i>(La mutua (Assicurazione sanitaria complementare))</i>	La Carte de Professionnel de Santé	<i>(La carta di professionista sanitario)</i>
La Complémentaire Santé Solidaire (CSS)	<i>(L'integrazione sanitaria solidale (CSS))</i>	L'utilisation de la Carte Vitale	<i>(L'utilizzo della Carta Vitale)</i>
L'Assurance Maladie Obligatoire (AMO)	<i>(L'assicurazione sanitaria obbligatoria (AMO))</i>	La responsabilité civile professionnelle	<i>(La responsabilità civile professionale)</i>
Une Affection de longue durée (ALD)	<i>(Una patologia a lungo termine (ALD))</i> <i>(Il ticket moderatore)</i>	Le Développement Professionnel Continu	<i>(Lo sviluppo professionale continuo)</i>
Le ticket modérateur		La Formation aux Gestes et Soins d'Urgence (AFGSU)	<i>(La formazione alle manovre e ai trattamenti d'urgenza (AFGSU))</i>
Un acte remboursable	<i>(Un atto rimborsabile)</i>	La Formation en radioprotection	<i>(La formazione in radioprotezione)</i>
Le tiers payant	<i>(Il pagamento da parte di terzi)</i>	Participer à la permanence des soins	<i>(Partecipare alla reperibilità delle cure)</i>
La facturation selon la CCAM	<i>(La fatturazione secondo la CCAM)</i>		

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



1. Quel est le rôle principal de la Sécurité sociale ?
 - a. Organiser les campagnes de prévention dentaire
 - b. Former les chirurgiens-dentistes
 - c. Protéger les personnes face aux événements de la vie
 - d. Gérer uniquement les hôpitaux publics
2. Que couvre la branche maladie ?
 - a. Les pensions de retraite
 - b. Les frais médicaux, les dépenses d'hospitalisation et les indemnités journalières
 - c. Les aides pour l'achat d'un logement seulement
 - d. Les prêts pour ouvrir un cabinet dentaire

1-c 2-b

2. Esercizi

1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|--|---------------------------------|
| a. La mutuelle | 1. la part à payer |
| b. L'Assurance Maladie Obligatoire (AMO) | 2. la Sécu |
| c. Le tiers payant | 3. ne pas avancer l'argent |
| d. Le ticket modérateur | 4. une assurance complémentaire |

a-4 b-2 c-3 d-1



2. Studio dentistico: obblighi e fatturazione (nota interna) (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: responsabilité civile professionnelle, ALD, Développement Professionnel Continu, ticket modérateur, tiers payant, CCAM, Carte de Professionnel de Santé, Assurance Maladie Obligatoire, Complémentaire Santé Solidaire



Note interne – rappel pratique

Pour la prise en charge, nous vérifions la Carte Vitale et, si possible, la mutuelle du patient. Selon l'acte, l' (1) _____ rembourse une partie, et le reste correspond au (2) _____. Si le patient bénéficie du (3) _____ (ou de la (4) _____), il n'avance pas les frais pour la part prise en charge. Pour les soins liés à une (5) _____, le remboursement peut être à 100 % si l'acte concerne la maladie.

Pour la facturation, les actes remboursables doivent être codés selon la (6) _____. Le chirurgien dentiste doit aussi être à jour de sa (7) _____, du (8) _____ et des formations obligatoires. La (9) _____ sert à sécuriser la feuille de soins électronique.

Nota interna – promemoria pratico

Per la presa in carico, verifichiamo la Carte Vitale e, se possibile, la mutua del paziente. In base all'atto, l'Assurance Maladie Obligatoire rembourse una parte e il resto corrisponde al ticket modérateur. Se il paziente beneficia del tiers payant (o della Complémentaire Santé Solidaire), non anticipa le spese per la quota coperta. Per le cure legate a un'ALD, il rimborso può essere al 100% se l'atto riguarda la malattia.

Per la fatturazione, gli atti rimborsabili devono essere codificati secondo la CCAM. Il chirurgo-dentista deve inoltre essere in regola con la sua responsabilité civile professionnelle, il Développement Professionnel Continu e le formazioni obbligatorie (AFGSU, radioprotection). La Carte de Professionnel de Santé serve a mettere in sicurezza la feuille de soins elettronica.

(1) Assurance Maladie Obligatoire, (2) ticket modérateur, (3) tiers payant, (4) Complémentaire Santé Solidaire, (5) ALD, (6) CCAM, (7) responsabilité civile professionnelle, (8) Développement Professionnel Continu, (9) Carte de Professionnel de Santé

1. Quelles pièces et informations doit-on vérifier avant la prise en charge d'un patient ?

2. Pourquoi la Carte de Professionnel de Santé est-elle importante pour la facturation ?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

Vero Falso

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. La dentiste s'occupe de la facturation et contrôle les cartes nécessaires pour le remboursement. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Avec la CSS, le patient doit toujours avancer l'argent et se faire rembourser ensuite. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Elle dit qu'elle met à jour sa responsabilité civile professionnelle et qu'elle prévoit une formation continue. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

- Avant de faire une radio, le dentiste _____ la _____ la *(Prima di fare una radiografia, il dentista verifica la carta Vitale del paziente.)*
a. vérifions b. vérifie c. vérifies d. vérifier
- Pour un acte remboursable, le cabinet _____ *(Per un atto rimborsabile, lo studio applica il pagamento diretto se l'assicurazione integrativa del paziente è correttamente registrata.)*
a. appliquer b. appliquent c. appliquons d. applique
- Le dentiste _____ facturer selon la CCAM et *(Il dentista deve fatturare secondo la CCAM e spiegare il ticket moderatore al paziente.)*
a. dois b. devons c. doivent d. doit

1. vérifie 2. applique 3. doit

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

Paiement avec mutuelle au cabinet

Secrétaire du cabinet: *Bonjour Monsieur, avez-vous votre Carte Vitale et la carte de votre mutuelle avec vous ?*

(Buongiorno signore, ha con sé la sua Carta Vitale e la tessera della mutua?)

Patient: *Oui, voilà ma Carte Vitale et ma carte de mutuelle ; je voudrais savoir ce qui sera remboursé.*

(Sì, ecco la mia Carta Vitale e la tessera della mutua; vorrei sapere cosa verrà rimborsato.)

Secrétaire du cabinet: *L'Assurance Maladie Obligatoire prend en charge une partie ; il reste le ticket modérateur. Si vous bénéficiez du tiers payant, vous ne paierez pas la partie remboursée aujourd'hui.*

(L'Assicurazione Malattia Obbligatoria copre una parte; rimane il ticket moderatore. Se beneficia del tiers payant, oggi non pagherà la parte rimborsata.)

Patient: *D'accord, pouvez-vous appliquer le tiers payant s'il vous plaît ?*

(Va bene, può applicare il tiers payant per favore?)



1. Qu'est-ce que le patient présente à la secrétaire, et pourquoi ?

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

En général, en France, ... / Le patient doit ... / il peut ... / Je suis obligé(e) de ...



1. En France, comment expliquez-vous à un patient comment fonctionnent l'Assurance Maladie et la mutuelle pour le remboursement des soins dentaires et ce qu'il doit payer ?

2. Citez deux obligations importantes d'un chirurgien dentiste en cabinet (par exemple facturation selon la CCAM, assurance responsabilité civile, ou formation continue) et expliquez brièvement pourquoi.

7. Scrittura: Email (QR: IA+)

Bonjour Docteur,

Demain, il y a une demi-journée « contrôle » au cabinet. J'ai une question : pour les soins de Mme Bernard, doit-on faire la **facturation CCAM** avec sa **carte Vitale** ? Elle demande aussi le **tiers payant**, car elle a une mutuelle (et peut être la **C2S**, je ne suis pas sûre).

Pouvez-vous me dire quoi vérifier et quoi noter sur la feuille patient avant son arrivée ?

Merci,
Sonia (assistante)



Scrivi una risposta appropriata: *Pouvez-vous vérifier si sa mutuelle est à jour ? / Pour demain, merci de noter sur la feuille patient... / Si elle a la C2S, alors nous appliquons le tiers payant et...*
